Դ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 972 — ԻԶՄԻՐ 10 23 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 1912 — ՉՈՐԵՔՇԱԲԹԻ

طاشينك
اوصمانلى غزتة يومية سياسية وادبية
صاحب: هراند ماموريان ازمير

„TACHINK"
JOURNAL ARMÉNIEN
QUOTIDIEN POLITIQUE & LITTÉRAIRE
Imprimerie Mamourian
SMYRNE

10 ՓԱՐԱ

ԴԱՇԻՆՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

	ՏՐԿ.	ՎԵՑ.	ՖՐ.
ԻԶՄԻՐ	80	40 Ղ.	20
ՊՕԼԻՍ ԵՒ ԳԱԼԻԱՒ	80	40 Ղրշ.	
ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆ	25	13 Ֆր.	

Նամակներ պէտք է ուղղել՝ Խմբագր. «ԴԱՇԻՆՔ»ի
Հ. ՄԱՄՈՒՐԵԱՆ - ԻԶՄԻՐ

Journal Arménien «TACHINK»
Rédacteur - Directeur
HRAND MAMOURIAN - SMYRNE

10 ՓԱՐԱ

Լաւել գիտցէք... եթէ կը հաճիք

Պրն. ՍԵՐՈՎԲԷ ԴԱԼԻԹԵԱՆԻՆ

Կարծես բաւական չեն արտաքին բիրտ վերաբերումները՝ հայուն ճակատագրային դժրաղդ գոյութեան իրաւունքը ոտնակոխելու համար, տակաւին կը գտնուին այնպիսիներ ալ, մեր արիւնէն, մեր հոգիէն իսկ, որոնք չես գիտեր ի՛նչ ինչ անօրինակ այլասերումով և հանդարտութիւնով մը, իրենց բան գործ ըրած են, ազգին բաղդին հետ խաղալու, ինքնակոչ ազգասէրի և ազգապէշի ծանր վերարկուին տակ ծածկուած հոս հոն պատգամներ որոտալու, իրենց հերիսպէս գոցուած և մղուտած խելապատակին սնուցած մէկ անձնական աղտոտ հաչուի յաղթութեան համար։

Ու այդ արք-յաւակնոտ երանելիներէն չատեր դեռ կը ալքատան խեղճ ազգին բողոքիքը և կը յամառին ճնշալ տարօրինակ աներեսութեամբ ինքնակոչօրէն գրաւած դիրքերուն վրայ։

Մանաւանդ վերջին տարիներուն ընթացքին մէջ, ազգը զառն խարկանքով տեսաւ իր քայլերուն առջև բացուած անդունդը, ուր առաջնորդուած էր անգիտակից ինքնալքումով մը, այդ հասարակ ազգասէրներու պոռոտ ու խաբեպատիր զառանցանքներէն համայուած։ Ազգային գործերու գլուխ զարնող, ազգին ցաւերը ամոքելու, անոր բարգաւաճումը իրականացնելու կոչումը ունեցող մարդիկը—որոնցմէ դժբաղդաբար չատ առատ արտադրած է մեր երկիրը—գիտակցութեան փոքրիկ նշոյլն իսկ չունին և ոչինչ գիտեն թէ ինչ կը նշանակէ քաղաքագիտական ժուժկալութիւն։

Անոնք կը խօսին ամէն վայրկեան առանց խորհելու, առանց կշռադատելու, խելքերնին փչածը, բերնիննուն եկածը, ուր որ ալ գտնուին, ինչ պարագաներու տակ ալ եղած ըլլան։

Անբարեխիղճ մտայնութիւն մը, ահա՛ անոնց ամբողջ առաքինութիւնը...։

Անոնք ոչ միայն չեն հետեւիր և իւրացներ իրենց կոչումը բնորոշող ուղղութեան և ըմբռնումներուն, այլ ընդհակառակը, տնակ մը ապուշ և համակրելի վերաբերում կը ցուցնեն ղէպի ազգին արժանապատուութիւնը ոտնակոխող, վիրաւորող ձգտումները։

Փառքը և գերիչխանութիւնը ունին միայն իրենց նպատակ, օրէնքը իրենց մտերուն ծայրն է, իսկ արդարասիրութիւնը ոտքերուն տակ։ Կը հետապնդեն ինչ բանի որ կը հասնին, կը հաչուեն այն չափ, ինչ որ իրենց տասը մատները կը տրվեցնեն։

Ու խեղճ ազգը, դարերէ իվեր դժուարատար ճամբաներէ քալելէ յոգնած, տառապանքին կոտտանքը սրտին մէջ, յոյսի ուղի մը գտնելու կարօտէն զարնուած, կը հետևի անձայն ու գլխիկոր տակաւին այդ ապուշ էակներուն, որոնք հապիտի չարդուխի միամտութիւնով մը կը վազեն տալիէն, կեղծ քաջալերանքի և չնական ուրախութեան պոռչտուք մը թողլով իրենց ետին...։

Ինքնակործան և խելագար այս վազքը պէտք է որ վերջ գտնէ այլևս։

Ակամայ կը տարուիմ այս խորհրդածութիւնները ընելու, երբ քանի մ'օր առաջ, դժբաղդ պատեհութիւնը կունենամ, պաշտօնական տեղ մը, ոստիկանապետի ներկայութեան, ազգային ամբողջ արժանապատուութիւնը մատին փաթթող հայու մը թեթևամիտ չատախօսութեան ներկայ գտնուելով։

Ահա թէ ինչպէս։

Անչուչտ ամէն հայ առօկումով կը յիչէ, հայակեր խաչիէ Բաֆայէլը, որ կառավարութեան չեմ գիտեր ինչ անպատկառ քմահաճոյքովը կրկին պաշտօնի կը կոչուի իր Համիտաբարոյ պարտաճանաչութիւնները չզրկելու համար անչուչտ Իզմիրը, առանց նկատի առնելու թէ, այսպիսի անորակելի կարգադրութեամբ մը, ամբողջ Իզմիրի Հայութեան և մասնաւորապէս Հայ ազգին տառապանքը կը ծաղրուի, արժանապատուութեան զգացումը կը վիրաւորուի։

Առաջին անգամը չէ անչուչտ որ հայը նման անարգանք մը կընդունի կառավարութենէն՝ իր անաղարտ և բարձր ճակատին չպրտուած։

Այդ օր Բաֆայէլի պաշտօնը կատարելու մարդ կը պակսէր Իզմիրի համար որ ամէն գնով կառավարութիւնը կը ջանայ այդ արիւնարբու կեղեքիչ հայակերը իր նախկին պաշտօնին վրայ վերահաստատել Իզմիրի հայութեան ամբողջ իրաւունքը և պատիւը զոհարերելու այսպիսի որոչումով մը։

Սակայն ամէն ինչ կարելի կընդունիմ, երբ անդին հայ մը, իր ամբողջ անպատկառութեամբը, ժռռնալով անցեալի զուլումը ու զրկանքը, կը յանդգնի պաշտպանել և անպարտ արձակելու ձևեր փորձել Բաֆայէլի նման խաչիէ մը որ իր գիչատիչ մագիլներովը ամբողջ Իզմիրցիներուն սիրտը յօշոտած է, տարիներով զանոնք չարչարած և անարգած։

Չէ՛, Ս. Դաւիթեան, դուք այդ պահուն իրաւունքը չունէիք երբեք, հայուն պաշտօնական տան մէջ, հայուն իրաւունքը ոտնակոխելու, ձեր անկեղծութեան և խղճահարութեան չնչաչարհիկ զգացումները փառաբանելու համար։ Ձեր այդ վարմունքը անհուն զզուանք ազգած է ինձ և պիտի ազդէ անտարակոյս ամբողջ հայութեան։ Դուք թէպէտև հանրային կարծիքին սխալած ըլլալը փաստել ջանացիք, սակայն այսօր չեմ գիտեր թէ, ինչ միջոցներու պիտի դիմէք ձեզ արդարացնելու համար այն դատապարտութեան առջև որ հանրութեան է...։

Վստահ եմ թէ, ձեր չրթունքները վայրկեան մ'իսկ չդողացին Բաֆայէլը դատապարտելու համար՝ ձեր խղճին չներելը յայտնելու, քանի որ, նոյն իսկ աւելի առաջ անցնելով ուրիչ հայակեր մը ևս արդարացուցիք խղճի կատարեալ անդորրութեամբ։

Ինչ ըսիլ կու՛զէիք, երբ ձեզ արդարացնելու ճղակտոր բառերուն մէջ, «ապացոյց չկայ, այդ մարդուն համար pour ունիմ և contre չունիմ»ի պէս այլանդակ զառանցանքներ ալ կը տահեցնէիք և կը կմկմայիք ինձի։ Ուրեմն Ատանային ջարդը ոչինչ է, քանի որ ձեր անձնականին հետ առնչութիւն չէ ունեցած, հապա ինչպէս փիլիսոփայ Բիգա Թէվֆիքին երեսին պոռացիք բազմութեան մէջէն «Հապա՛ Ատանային ջարդը»։ Ուրեմն Բաֆայէլը անմեղ է, քանի որ ձեզ երբէք նեղած չէ, և նոյն իսկ բաւեկամաբար ձեզ օգնած, հապա ինչպէս առանց նեղուելու յիչեցիք թէ, «մեր պատուական քաղաքացի Վահան Պարտիզպանեանին հա-

մար, Բաֆայէլը անարգ խաֆիէութիւն ըրած է»։

Իրաւի չատ անկեղծ !!! էք, պարոն Դաւիթեան....

Ու երբ պատուոյ առևտուր մը կազմելու խօսքը եղաւ, դուք չոր կատակաբանութեամբ մը, «պայմանաւ որ վահան էֆ. Պարտիզպանեան անդամ չընտրուի, որովհետև անտարակոյս պիտի դատապարտէ զայն» ըսիք, չատ բա՛րի։ բայց ձեզ այ չպիտի ուզէի տեսնել հոն, քանի որ ձեր արդարատատ խիղճը !!! պիտի ըմբռոստանայ անմեղի մը արիւնը մտնալու....։

Եւ տակաւին կը գտնուին մարդիկ որոնք չեմ գիտեր ինչ մտայնութեամբ՝ յաւակնոտութիւնը կունենան հրթալ երեսփոխանական ամբոխներու վրայ բազմելու ազգին տառապանքին, ցաւին արձագանգ դառնալու համար...., որոնք՝ մանաւանդ ազատութեան օրերէն իվեր՝ անկեղծութեան և արդարասիրութեան դիմակին տակ, ազգին սրտին վրայ վառող բոցին մէջ կուզեն իրենց հոտած հաւկիթը եփել...։ Ալ անտանելի է...։

Լաւել գիտցէք... եթէ կը հաճիք։

ՉԱՐԵՀ ԴԱՋԱՉԵԱՆ

ՀԱՅԵԼԻԻՆ ՄԷՋ

Իթթիհատի պաչտօնական օրկանն Թանինի իր ամբողջ մաղձը կ'թափէ օսմանցի քրիստոնեաներու վրայ, ծաղրելով Պատրիարքարաններու հաւաքական բողոքը, որ անցեալ չարթուան մէջ տուին մեծ եպարգոսին, 29-45 տարեկաններու զինուորագրութեան դէմ, ցոյց տալով այն անհաչուելի և կործանարար չարդիւնքներն որոնք երևան պիտի ելնէին եթէ այդ տարիքներու օսմանցիներն զինուորագրուելու հրաւիրուին։

Եւ ձէնին կամ Թանինն «ամէն չըլլայ որ Պատրիարքարաններն ալ պատերազմ հրատարակեն մեզի դէմ» կ'ըսէ ծաղրանքի և անարգանքի չեչտով մը ...։

Ո՛չ, պաչտօնակից էֆէնտիս, քրիստոնեայ պատրիարքարաններն, եթէ օրէնքը հաստատուի անոր դէմ չեն ընդվզիր, չեն ընդդիմանար, բայց այն հայրենիքն որուն մեծաչնորհն քեզի միայն չէ տրուած, այլ ամենուս ալ կ'պատկանի, այս լաւ գիտցիր, կ'կործանի անտեսապէս, բարոյապէս, նիւթապէս, բայց ինչ կ'հասկնաս դուն և քու կուսակիցներդ այդ բարոյական և տնտեսական վնաս ըսուածները, եթէ ամենափոքրիկ գաղափարի նշոյլ մը ունենայիր, ասոնց վրայ դուն և քուկիններդ, այս հայրենիքի այժմ հազար ուժէկ փորձանքներու չէր հանդիպեր, իրարու յաջորդող արտաքին թչնամիներու դէմ իր պատիւն և հայրենիքն պաչտպանելու հարկին տակ չէր գտնուեր, և Թուրքիա այսօր տնտեսապէս բարգաւաճ, ներքնապէս անդորր, իր պատկառազդու դիրքը կ'վերստանար մեծ պետութեան մը վայել չափով։

Բայց խնդիրն ասոր վրայ չէ՛, այլ Թանինի բռնած դիրքին վրայ է հանդէպ քրիստոնեայ տարրին, և մանաւանդ հայոց, և ատիկը ներկայանայ կամ ոչ, կ'ստեղծէ զայն մեզի հարուածելու, նախատելու համար, մինչդեռ ասկից առաջ, երբ կառավարական դեկին իրենններու ափին մէջ կ'գտնուէր անուչ լեզուն երբէք չէր թողուր ձեռքէ, հայերն փաղաքչելու առիթին կ'սպասէր և մանաւանդ վերջին ընտրութեանց ժամանակ հայերէն աւելի լաւ մարդիկ չկային Թուրքիոյ մէջ ...։

Ի՞նչ անցաւ դարձաւ որ այսպէս մէկէն ի մէկ գուշակութեան կ'ըլլայ Իթթիհատի պաչտօնական օրկանը ... հարկ կայ մեկնութեան ... չեմ կարծեր։

Թո՛ղ դաս մը ըլլայ սակայն այս ընթացքն կուրօրէն վերն Աստուած և վարն Իթթիհատ դաւանողներուն որ թչնամի էին ամէն անոնց՝ որոնք խոհեմութեան և չոջահայեցութեան յորդորներ կ'կարդային և սկեպտիկ ժպիտով մը կ'հետևէին անոնց բոլորանուէր անձնաւորութեան ...։

ԵՍ

ԳԻՒՂԱՏՆՏԵՍԻՆ ԲԱԺԻՆԸ

ԿԱՐԵՒՈՐ ԱՌՈՂՋՈՒԹԻՒՆԸ

Հաւաքոյծի համար հաւերուն առողջութիւնը կարևոր հարց մըն է։ Առողջ վիճակի մէջ մնալու համար հաւերը պէտք ունին մաքրութեան և մաքրութիւնը հարկ կըլլայ բաժնել եօթը ճիւղերու։

1. Ներքնի մաքրութիւն.— Մարմնոյն ներսը գտնուող մակաբոյծներ աղիքի որդեր և ուրիշ մանր արարածներ կան, որոնք չատ անգամ կը վտանգեն հաւին առողջութիւնը։ Ուստի հիւանդութեան փոքրիկ մէկ նշան մը յայտ եկածին պէս՝ հաւերուն տալու է լուծողական դեղ, աղեր սովորաբար (ինկիլիզ թուզու)։ Այդ դեղէն փոքր դգալ մը հրեք հաւի բաւական է։ Խառնել զայն աղացուած կերի հետ (եգիպտացորեն, գարի, վարսակ ևն խառն) և քիչ մը ջուր խառնելով չատ չորուկ չաղախ (լափա) մը ձևացնել ու կերցնել։ Ծանձարարելի է այս դեղը առողջ հաւերու ալ տալ՝ գէթ ամիսը մէկ անգամ։

2. Ինակարանի մաքրութիւն.— Քանի որ արտերը հաւէ հաւ կանցնին՝ հարկ է որ լուծողական դեղին հետ միաժամանակ հականեխէք ինակարանն ալ։ Այրած և փոչիացած կիր (քիրէճ) սրսկել հաւնոցին և պարտէզին մէջ՝ որպէսզի հաւերու աղբը իր տարածիչի դերը չկատարէ։ Կիրը անպատճառ այրած ըլլալու է՝ թէ ոչ մասնիկները մտնելով հաւին թոքերուն մէջ զանոնք կը գրգռեն և կը հիւանդացնեն։

3. Մաքուր ջուր.— Ասոր ալ նպատակն է արգիլել որ ջուրին մէջ գտնուած մանրէները (միքրոպ) չվնասեն հաւին։ Խմելու ջուրին մէջ դնել քիչ մը արկաղ (գար ա պօյա, սիւլֆաթ տը ֆէր) կամ ածիտ քառօրնիք, և կամ ժանգոտած տեղական երկաթեայ հատ գամ մը։

Այս դեղերը կը հականեխեն ջուրը և խոհեմական է գործածել յաճախ։

4. Մաքուր ուտեստ.— Մաքուր կեր ըսելով՝ բժչկական մաքրութիւն կը հասկընանք։ Թաց ու խառնաւ տեղ պահուած արմտիքները անտարակոյս բորբոս (քիւֆ) կը պարունակեն։ Բուսական կերը (արմտիք) և մսային կերը (միսի կտոր ևլն.) բորբոսի ազդեցութեան տակ կրստանան կարգ մը վնասակար մանրէներ՝ և կը մտնեն հաւին մարմնոյն մէջ։ Ուրեմն կերը բնաւ խառնաւ տեղ մի՛ թողուիր և երբէք բորբոս նչմարես՝ լաւագոյն միջոցն է ամբողջ կամ կրակի զօրութեամբ տաքցնել՝ քանի որ բորբոս արտադրող մանրէները չեն դիմանար լոյսի և տաքութեան։

5. Մաքուր հաւկիթ.— Թուխսի դնելիք հաւկիթները ոչ միայն պէտք է բնականէն մաքուր ըլլան, այլ և կարժէ անոնց կեղևին վրայ գտնուող մանրէները փճացնելու համար՝ որոնք վտանգաւոր փորձուքի կը պատճառեն, հաւկիթները քուխսի դնելէ առաջ խոխի բնաջրի (խոպիրթօ, ալքոլ) մէջ։

6. Թխսարանի մաքրութիւն.— Ամ-

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԳԻՇԵՐԸ

ՊՐԵԼ ՔԱՀԱՆԱՅԻ

ՀԱՐՍԱՆԻՔԸ

Հարսանիքը Ղարաբաղում ամենամեծ տոնն է։ Ամբողջ գյուղը, ամբողջ ազգականությունը, ամբողջ հարևանությունը հավաքվում է հարսանիքին։ Հարսանիքը տևում է երեք օր։ Առաջին օրը կոչվում է «Ղոնաղ գիշեր», երկրորդը՝ «Ղոնաղ օր», երրորդը՝ «Ղոնաղ գիշեր»։ Ղոնաղ գիշերը հարսանիքի տանտերը հավաքում է իր ազգականներին, հարևաններին, ընկերներին, ծանոթներին։ Ղոնաղ օրը հավաքվում են հարսի ազգականները, հարևանները, ընկերները, ծանոթները։ Ղոնաղ գիշերը նորից հավաքվում են փեսայի ազգականները, հարևանները, ընկերները, ծանոթները։

Հարսանիքի առաջին գիշերը հարսանիքի տանտերը հրավիրում է իր հարևաններին, ընկերներին, ծանոթներին, ազգականներին։ Հրավիրում է նաև երգիչներին, նվագողներին։ Հրավիրում է նաև ղարաբաղյան ամենահռչակավոր երգչուհուն՝ Պրել Քահանային։ Պրել Քահանան ղարաբաղյան ամենահռչակավոր երգչուհին է։ Նա ղարաբաղյան ամենալավ երգերն է երգում։ Նա ղարաբաղյան ամենալավ երգերն է հիշում։ Նա ղարաբաղյան ամենալավ երգերն է սիրում։ Նա ղարաբաղյան ամենալավ երգերն է գիտ

ԹՈՒՐՔ տեղական լրագիրները կ'րսեն թէ Վօրտէլիօի մօտ երկաթուղւոյ գծին վրայ ձգուած է երկաթեայ ձօղ մը, հաւանաբար կառախումբը վնասելու մըտօք։ Կատարուած քննութիւն մը կասկածելի կը կացուցանէ յոյն սափրիչ մը որուն աչակերտը կը կարծուի թէ ճամբուն վրայ ղրած ըլլայ երկաթեայ ձօղը։

ԵՐԿՆ առաւօտ վայրագ ոճիր մը գործուեցաւ Հաճի Սթէլիօ փողոյը։ Ալէքսի Քրիքիքօ անուն յոյն մը որ փոքրիկ սըրճարան մը ունէր նոյն տեղը, առտուան ժամը 4.30ին կը բանար ըստ իր սովորութեան։ Նոյն վայրկեանին այնտեղէն անցորդ սիւլաքիներ անոր հարցուցին թէ ինչո՞ւ այդչափ կանուխէն կը բանայ իր խանութը։ Ալէքսին հազիւ թէ կը պատասխաներ և ահա բռունցքաւ իրեն թէ՝ «Աչխատանքի սկսելու համար չատ կանուխ է տակաւին»։ Ալէքսին յանկարծ գնդակէ մը գետին տապալեցին և մեռաւ։ Ոտիկանութիւնը խստիւ կը փնտռէ այս վայրենաբարոյ ոճրագործները։

ՏԵՂԱԿԱՆ թուրք թերթ մը կ'գրէ.— Թշնամին եղաւ չ'րս, կըսայ եա, եթէ կուզէ ուխտը. տասը Հոզ ըլլայ։ Ձեզ մը, ազգ մը որ գոյութիւնը պահելու համար զէնքի փաթթուելու կը հարկադրուի, կեանքը կարհամարհէ, անոր համար Թշնամին մէկ, երկու, երեք չէն. ըլլալը կարևորութիւն չունի, երբ նպատակիս կամ հայրենիքիս փրկութիւն կամ ժահ է յարձակողներուն մէկ կամ երկու ըլլալը ինչ կարևորութիւն ունի։

ՎԵՐՋԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Օսմ. Նաւատորմիղը կ'չարունակէ Պուլկար ծովեզերքներու պաշարումը։ Ցունական տորմիղը Լիմնոսի առջև երևցաւ։ Ցարդ վառնայի ռմբակոծումը պաշտօնապէս հաստատուած չէ։

—Պուլկարաց կորուստը ցարդ 8000 սպաննուածի կ'հասնի։ Հաստատուած է որ 400 ձիաւոր Պուլկար զօրքեր սահմանագլխի վրայ ընդհարումի մը բռնուած են։

—Աւստրօ-Ռուսական յարաբերութիւնները ճգնաժամ չըլլալով, երկու կառավարութիւնները զօրահաւաքութեան ձեռնարկած են։ Այս պատճառաւ Ռուսահիա ևս սկսած է ընդհանուր զօրահանութեան ռազմուի որ բժշկական օգնութիւններու չգոյութենէն վիրաւոր Մօնթէնէկրօցիներ կ'մեռնին։

—Կ'ծանուցանեն թէ հելլենական տորմիղը Բրէվէզա պիտի ռմբակոծէ։ Նոյնպէս կ'հաստատեն թէ հելլենական զօրք եւած է Թէնէտոս։ Երկու ուրիշ կղզիներու Բիոսի և Միտիլլիի բնականաբար գրաւումը մոտալուտ է։

—Կ'ծանուցուի թէ պուլկար յաւակագծին համեմատ, կարևոր ճակատամարտը պիտի մղուի Իսիրնէի գաշտին մէջ։ Ռուսական մամուլը կ'կարծէ թէ Իսիրնէի գրաւումը պուլկարաց կողմէ անկարելի է։

—Օսմ. բանակը կատազի կռիւ մը եւաք գրաւած է սերպ Վէլիքա քաղաքը։

—Կառավարական որոչմամբ հելլենահպատակները չպիտի վտարուին։

—Սերպերը օսմ. հողի վրայ ժանեկով Բրեսթինայի վրայ կ'քալեն, որու վրայ յարձակելու մտադրած են։

—Ռուսիոյ արտաքին գործոց նախարարը, կ'հաստատէ թէ Ռուսաստան չէ զօրաւթիւնը պիտի պահէ Թուրքօ-պուլկար պատերազմին մէջ, Աւստրիոյ նոյնիմաստ հաւաստիքներուն համեմատ։

—Հելլենական բանակը Իլասօնան գրաւելէ եաք դէպի հիւսիս յառաջացաւ և հասաւ Սէրֆիճէի, առջև, ուր չարունակական պայքարներ տեղի կունենան։ Այս տեղ իշխան Արիսթօֆ վիրաւորուեցաւ։

—Հելլենական բանակը Ջօր. Սաբանճիտաքիի հրամանատարութեան տակ անցաւ Արաքչոսէն։

—Օսմ. բանակը կարգ մը յաղթանակներէ եաք հասաւ Սէյմանլիի կամուրջը, Միլիպկի հարաւային կողմ։

—Օսմ. գործակալութիւնը կ'հերքէ հելլեններու կողմէ Լիմնոսի գրաւման լուրը։

—Ռուսիոյ արտաքին գործոց նախարար Պ. Սազոնօֆ իր խաղաղասիրական քաղաքականութեան չուրջ արդարացուցիչ բացատրողական մը մատուցած է Զաբրին։

—Աւստրիա կնճռոտութիւններէ վախնալով որոչած է խրուազիոյ մէջ պաշարման վիճակ հրատարակել։

—«Տէյլի Կրաֆիք» կը տեղեկանայ թէ սերպիական բանակատեղին փոխադրուած է սահմանագլխի մօտ, սերպիական վրանիա քաղաքը։

—Վառնան ռմբակոծող երեք Թրքական զրահաւորները 16 քիլոմեթր հեռաւորութեան վրայ յարձակում գործած են։ Այս ռմբակոծութեան արդիւնքը տակաւին անծանօթ կը մնայ։

—Սերպիոյ Պետրոս Թագաւորը յատկապարութեամբ մը սերպիական ժողովուրդին պատերազմին հրատարակուելիք ծանուցած և անոր հայրենասիրական զգացումներուն կոչուած ըրած է։

—«Թայմզ»ի զինուորական յօդուածագիրը քննելով Թուրք բանակին իր թշնամիին հանդէպ բռնելիք դիրքը, խորհուրդ կուտայ օսմ. սպայակոյտին որ Իսիրնէի մէջ պաշտպանողական դիրք գրաւէ, որը բնականէն ամուր և անառիկ վայր մըն է։ Պուլկարները, կըսէ, անոր վրայ կրթնած են որ թուրք բանակը իրեն պաշտպանողական գիծ գաշտը պիտի նախընտրէ։

ՀԵՌԱԳԻՐ

Կ. ՊՕԼԻՍ, 9 Հոկտ.—Ալպանացի անկանոն զօրքեր Թրքօ-Պուլկար սահմանագլուխը անցնելով Սերպ կանոնաւոր զօրաց հետ բախում ունենալով զանոնք ետ մղեց։

ՆՈՑՆ.— Իսիրնէէ կը հեռագրեն թէ Թուրք և Պուլկար զօրաց միջև կռիւները կատաղիօրէն կը չարունակուին երկու կողմէն մեռելները բազմաթիւ են։ Պուլկարները 30 հոգի մեռան և Միլիպէ փոխադրուեցան։

ՆՈՑՆ.— Հելլէն 9 զրահաւորէ բաղկացած նաւատորմիղ մը Բիոս և Միտիլլի կղզիներուն չուրջ կը պտըտի։ Այս կղզիներուն պաշտպանութեան համար հարկ եղած միջոցները ձեռք առնուած են։

ՆՈՑՆ.— Պուլկարիոյ Սև Ծովու ելքերը գանուած քաղաքներն հրաման ստացան պէտք եղած պաշտպանութիւնները ընելու Օսմ. յարձակումներու դէմ։

ՆՈՑՆ.— Օսմ. Նաւատորմիղը Սև Ծովու մէջ Պուլկարական Վառնա քաղաքը ռմբակոծած է։

ՆՈՑՆ.— Լոնտրէէ կը հեռագրեն թէ Օսմ. զօրքը դէպի Պուլկարիա յառաջանալով Թուրքէնէէ և Իսօճէրճէ կոչուած դիրքերուն վրայ կատապի կռիւ մղած է Պուլկարներուն հետ։ Այս կռիւը օր մը տևրզոյ չարունակուած է։

ՆՈՑՆ.— Լուր տարածուեցաւ այսօր որ Օսմ. Նաւատորմիղը Սև Ծովու մէջ երկու Թորփիլանաւերու հանդիպելով զանոնք ընկղմեց։

ՆՈՑՆ.— Տէյլէկրաֆէն կը հեռագրեն թէ երէկ գիշեր ուժգին մը պայթեցուցած է տիզւոյն մէջ սակայն ցարդ չգիտցուիր իր պատճառած վնասը։

ՆՈՑՆ.—Կատազի կռիւները կը չարունակուին բոլոր Թրքական սահմանագլուխներուն վրայ։ Ցունական զօրքը Սերպական սահմաններուն մօտ մեծ բախում մը ունեցաւ Թուրք զօրաց հետ որ ցարդ կը չարունակուի։

ՆՈՑՆ.— Տէրութիւնները պատերազմին առաջքը առնելու համար սկսած են բանակցիլ։

Ե. Ֆ. ԸՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Յառաջիկայ Հինգշաբթի Հոկտ. 11(24, երեկոյ ժամը 8.30ին, Ե. Ֆ. Ընկերակցութեան Ակումբին մէջ պիտի առեն-խօսէ Mr. A. J. Girou. Նիւթ ունենալով «ՊԱՏԵՐԱԶՄԸ». և իր Ազն. Տիկինը պիտի թարգմանէ տաճկերէնին։ Բոլոր եբիտասարդութիւնը սիրով կը հրաւիրուի։

ՀԱՅՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԻԶՄԻՐԻ ԴԱՀԱՒՈՏԱՆԱԿԱՆ ԽՈՐՀՐԴՈՑ

Իզմիրի բնակիչներէն պարսկահպատակ Կ. Պօլսեցի Եղիա Գէորգեանի դէմ, իր կինը Տիկին Բօզա ամուսնալուծման դատ բացած ըլլալով և յիշեալ Եղիա Գէորգեանը քաղաքէս բացակայ և որ տեղ գըտնուիլը յայտնի չըլլալուն համար սոյն պաշտօնական ծանուցագրով կը հրաւիրուի Թուականէս մինչև 31 օր, գալ և ներկայանալ Դատա. Խորհրդոյ. Ազգ. Ա. ռաջնորդարան. հակառակ պարագային ի բացակայութենան պիտի կատարուի գատաւարութիւնը.

27 Սեպտ. 1912

Իզմիր ԴԱՀԱՒ. ԽՈՐՀՈՒՐԴ

ԼՕՒԿՐԸ

ՄԵՆ ՎԱՃԱՌԱՏԱՆՑ ՄԷՋ

Տիկին

Պատիւ ունիք ձեզ ծանուցանելու թէ ձմեռուան եղանակի Բարիզեան նորաձեւութեան մեծ ցուցահանդէսը տեղի պիտի ունենայ 13/28 Հոկտ. երկուշաբթի և յետագայ օրերը։

Խնդրելով Տիկին որ բարեհաճիք մեզ պատուել այդ օրը ձեր սիրալիր այցելութեամբ, կը ներկայացնեմք մեր ամենասիրուն յարգանքները։

ԵԼՆԻ ՕԹԷԼ

ՊԱՆԴՈԿ ԵՒ ՃԱՇԱՐԱՆ

Պատսախանէ, Կայարանի դիմաց

Արգոյ հասարակութեան կը ծանուցուի թէ՝ արդի պահանջներու հանդէպ էական, կենսական բոլոր պարագաները ի նկատի առած, բացած ենք «ԵԼՆԻ ՕԹԷԼ» պանդոկը, օգտակար վայր մը, մաքուր սպասարկութեամբ, անթերի կենցաղագիտութեամբ, «ԵԼՆԻ ՕԹԷԼ»ի Ճաշարանը առեղծուածային վիճակաձեւներն անգամ գոհացնելու վիճակին մէջ կը գտնուի։ «ԵԼՆԻ ՕԹԷԼ»ի և «Ճաշարան»ին գիները՝ անհատական ըլլալու աստիճան ժամանակ և մատչելի են։

Անոնք որ պիտի պատուեն իրենց ներկայութեամբ մեր «ԵԼՆԻ ՕԹԷԼ»ը և «Ճաշարան»ը, պիտի համոզուին թէ մեր գիտցած յաճախորդներուն արդար գրուատիքներուն։

«ԵԼՆԻ ՕԹԷԼ»ի սենեակներուն, անկողիններուն, նաև ճաշարանին համեղ և անթերի պատրաստեալ կերակուրներուն մասին առողջապահական և գիտական կարելի միջոցները նուիրած ենք անձնուիրաբար։

5—1 ԿԱՐԱՊԵՏ ԻՆՃԻԵԱՆ

ՆՈՐ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ՏԻԳՐԱՆ ՊԱՐՏԻԶՊԱՆԵԱՆ

ՅՐԱՆԿԱՑ ԹԱՂ ԹԻ 133

(Գան Մարշէի ետիւտ քովը)

Այս նորահաստատ վաճառատան մէջ կ'սրելի է գտնել ամեն կարգի առաջնակարգ և գոհացուցիչ գներով Եւրոպական ապրանքներ, ինչպէս պօնէթերի, չաքրեղէն հոտեղէն են. են.։

Ձեր գնումները օտար վաճառատունէ մը չկատարած՝ համոզեցէք անգամ մը այցելել։ ՎԵՐՋԻՆ ԳԻՆ, 30—2

ԱՍԱՆՍԵՐ, ՍԻՆԵՄԱ ԵՒ ՍՐՃԱՐԱՆ

Պատիւ ունիմ ծանուցանել յարգ. Հայհարայրներուս թէ Օգոս. 21 Թուականէն սկսեալ Ասանսէրը իր ամբողջութեամբ իմ տնօրինութեանս ներքև կը գտնուի և այլևս Ռաֆայել Զիքուրելը ոևէ կապ չունի ասանսէրի հետ։ Վստահ եմ թէ Հայհարայրներս իրենց այցելութեամբ պիտի պատուեն սրճարանս և Սինեման, ուր ես ամէն գոհացութիւն չանձն առած եմ զիրենք գոհացնելու համար։

Պարեւմի առթիւ վարձած է մասնաւոր նուագածուներու խումբ մը, ասկից դատ յաճախորդներու զուարճութեան համար ամէն ժամանակ զբօսանքներ տեղի պիտի ունենան։

Ասանսէրի և Սինեմայի տնօրէն

15—12 ՆԻԿՕ ԹԱՏԵՐՍ.

ՊԱՇՏՕՆ ԿՈՒՅԷ

Երիտասարդ մը՝ որ գինուորագրութեան տարիքն անցուցած է լաւ տիրապետ է Թուրքերէնի և քիչ մըն ալ Ցերէնս. և Անգլիերէնի, կ'փափաքի Մանիֆաթուրայի ճիւղին ձանօթ ըլլալով պաշտօն մը գտնել, պատուաւոր երաշխաւոր մը ևս ցոյց տալով։

Փափաքողք կրնան գիմել Միւթիր քէյէմխան, Ամանէթճի Իպրահիմ էֆ. ի գրասենեակը։ 5—2

մը...։

Մատներուն ծայրովը Լօիզի համբոյր մը կղրկէ...։

Լօիզ, կզեղեւ, կկարմրի, կզեղնի... պահ մը աչքերը յառած կմնայ անծանօթին վրայ... և թերևս այս ակնարկը խոստովանութիւն մըն է։

. . . . . .

Այս զեռատի երիտասարդը անուն մը կկրէ զոր Լօիզ չգիտեր, և որ եթէ արտասանուի, անէծք մը պիտի լսուի զեռատի աղջկան սրտին մէջ, որ կբացուի ամենէ մաքուր, ամենէ խորունկ սիրոյ մը առջև...։

Որովհետև այս երիտասարդ պատանին կկոչուի Ժան տը Բարտաեան ասպետը...։

ԳԱ.

ԲԱՐՏԱԵԱՆ, ԿԱՂԱՕՐ, ԲԻՒՕ ԵՒ ԺԻՊՈՒԼԷ

Այս Ժան տը Բարտաեանը կրնակէր չուրջ երեք տարիէ ի վեր բաւական զեղծիկ սենեակ մը, Տիվինիէէ պանդոկին վերի յարկին մէջ, որ Սէնտլնի փողոցին վրայ կնայէր։ Պիտի տեսնենք թէ ինչպէս և ինչու համար իրեն պէս աղքատ պատանի մը պիտի կրնար իրեն ներելի համարել այս ճոխութիւնը Տիվինէէի մէջ բնակութեամբ, Թաղին առաջին խորհուրդատուն էր. ամբողջ Բարիզի մէջ առնուանի։

Ժան տը Բարտաեան, կըսէինք, ազգատ պատանի մըն էր, անկուտի մէկը։

Բան տարեկան երիտասարդ մըն էր. մեծ, նիհար, ճկուն չղարձակ սուրի մը նման։

Ամառը ինչպէս ձմեռը, զանիկա կը տեսնէին միևնոյն հագուստով, մոխրագոյն թաւիշներով, գդակ չէր կրեր, այլ տեսակ մը կլոր գլխարկ, մոխրագոյն թաւչեայ— այս ձև գլխարկը որ Հանրի Դ.րդ աւելի վերջ նորաձևութիւն մը պիտի դարձնէր, և զոր Բարտաեան, անտարակոյս հնարիչը եղաւ։ Այս գլխարկին վրայ ագուցուած էր աքաղաղի կարմիր փետուր մը։ Իր կոշիկները մոխրագոյն կաշիէ, ՉԼուտ և ձևաւոր սրունքը կ'ամփոփէին, ուր կ'ելնէէին մինչև իր գլուտերը. և աւելի բարձր՝ կրունկները, խոշոր խթաններով բռնուած էին, ճաթռտած, սկրթուած կաշիէ գոտիէն կ'կախուէր տարապայման սուր մը, ուր երբոր խթաններէն ոչքը կ'բարձրանար զէպի այդ սուրը ու այդ սուրէն զէպի այն կարծիքը, սեղմուած հինցած բաճկոնակի մը մէջ և անկից ցցուած պեխերուն բոցարձակ աչքերուն և վերջապէս գլխուն վրայ կողմնակի տեղաւորած գլխարկին. դուպարի պատրաստ, մարդիկ այս ամբողջութենէն դիմի տպաւորութիւն մը կ'կրէին և անոնց կ'ներշնչէր վայրկեան պէս բացորոշ յարգանք մը, կանայք կ'զարնուէին անոր գեղեցկութենէն և անոնք հազիւ կ'աքօղէին իրենց այս զգացումը։

Վերջապէս, կանանց սէրը, զինուորականի մը համար, ընդհանրապէս ուղղակի պատճառ մըն է որպէս զի անիկա պատկառանք ազդէ մարդանց։ Սիրուն դրսեւոյթ մը, պատանի դէմք մը՝ որու աչքերը բարկութեան կամ կրքի բոցեր կը ժայթքեն, կարիճի մը դիրքը, ճկուն չարաժուռ մը, սակաւապատ, արտայայտիչ, բարակ չրթունքներով, չատ անուշ մը պիտով և չատ ջերմ, պեխերու գրդռիչ ցցուածքով մը, ահա ինչ որ կ'տեսնէին Բարտաեանի վրայ։ Եւ թող հագուստը ժպչած ըլլար, հինցած, արեւէն գունաթափ, անձրևէն փայլութիւնը կորսնցուցած, ուսերի հարուածներէ կարկատանեալ, անիկա զոր կ'կրէր. չէր դադրեր հիանալի տիպար մը ըլլալէ. վայելչագեղ, չնորհալի, երկիւղալի չես գիտեր ինչով մը...։

(Շարունակելի)

ԱՅՍ ՕՐԵՐՈՒՆ

Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներու Նախագահական ընտրութիւնները կատարուելու վրայ են։ Ընտրողները Նոյեմբեր 5ին պիտի ընտրեն 531 ներկայացուցիչներ որոնք Դեկտեմբեր 2ին պիտի ընտրեն Նախագահը։ Ներկայ Նախագահ Թաֆթ Հանրապետական կուսակցութենէն է։ Ան կրկին թեկնածու կ'ելլէ։ Ընդդիմադիր կուսակցութիւնը կ'ներկայացնէ Վուտրօ Ուիլսըն։ Ուիլսըն Նիւ Ճըրսիի նահանգապետ է։ Ան ալ Հանրապետական կուսակցութենէն է։ Ան ալ

Տիեզերապէս ճանչցուած իբր ճշտագոյն ժամացոյցը որ պաշտօնապէս ընդունուած՝ հետեւեալ վարչութիւններէն.

Ճեմատոլուի օմմանեան երկաթուղիներու ընկերութիւն
Շիրէէի խայրիէ
Օմմանեան զօրաց վարչութիւն
Թագիոյ պետկն. երկաթուղիներ
Ռուսական երկաթուղիները
Յունական երկաթուղիները

ՄԵԾ ՄՐՑԱՆԱԿ ԲԱՐԻՁԻ 1900Ի ՅՈՒՑԱՀԱՆԴԷՍԷՆ

ԱՐՏԱՔՈՑ, ՄՐՑՄԱՆ ԱՆՂԱՄ ԺԻՐԻՐԻ ՄԻԼԱՆԻ, 1906Ի ՅՈՒՑԱՀԱՆԴԷՍԻՆ

Նէօշաթէլի (Զուիցերիա) տարեգիրն 1909ի պեսական մրցման մէջ ճշդութեամբ այնպիսի ատաիճանի մի մը հասած է, որուն եւ ոչ մէկ ժամացոյց հասած էր միչեւ այն ատեն

ՈՍԿԻ, ԱՐԾԱԹ, ՆԻՒԷԼ ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ՄԵԾՈՒԹԵԱՄԲ

Ընդհանուր ներկայացուցիչ Ալտընի, Գոնեւայի նահանգներու եւ Արշիպեղագոսի կղզեաց։

ՎԱՀԱՆ ՋՄԻՒՌՆԱԿԵՍԵԱՆ
ի Զուլսա Պէտէսթէն, Թիւ 14 եւ 16

կը գտնուի Իզմիրի եւ չրջակայից ծանօթ ամէն ժամագործնե-
ու։

ՓԱՂԱՒԱԾ

ՆԷՕՇԱԹԷԼԻ

ՊԵՏԱԿԱՆ ԽՈՐՀՐԴՈՅ

ՈՐՈՇՄԱՆԱԳՐԷՆ

ՆԷՕՇԱԹԷԼԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՆԱՀԱՆԳԻՆ

Նկատողութեան առնելով 1905 Մայիս 23ի Կանոնագիրը, որ կը վերաբերի նահանգային աստեղագիտական դիտարանի մէջ քրոնօմէթրներու և բանտիւներու քննութեան, ինչպէս նաև տարեկան մրցման մէջ լաւագոյն հանդիսացող քրոնօմէներու և բանտիւներու յատկացուած մրցանակներու բաշխման,

Նկատողութեան առնելով նաև նահանգային դիտարանի տնօրէնին տեղեկագիրը, որու կցուած են 1908 տարւոյ մէջ քննութեան ենթարկուած քրոնօմէթրներու գնացքին ցուցակները և վիճակացոյցները,

Լսելով նաև ճարտարարուեստի և երկրագործութեան բաժնի տնօրէնին բացատրութիւնները

ԿԸ ՎՃՌԻՒ

Կանոնագրին սահմանած մրցանակները սա կերպով բաժնել 1908ի շրջանին համար։

Ա. Գործարանատէրերու յատկացուած մրցանակներ գրպանի եւ նաւու լաւագոյն վեց քրոնօմէթրներու համար ամբողջ մրցանակ։

Ա. Կ Ա Ր Գ	Թիւ դասակարգութեան
Գ.և Գ.Գ. Ֆաւրը-ժագօ և Ընկ.-Գործարան (Զենիթ) ժամացոյցերու իւղօր	22,8
Բ. Պիւրէ, Լօքլ	,22
Բ. Տիթիշայմ, Շի տը Ֆօն	22,2
Բ. Տ. Նարտէն, ի Լօքլ	19,1
Գործարան Լոնժինի, ի Սէնք - Իմիէ	14,2
Ժամագործութեան դպրոց	13,0
Լ. Գրանտ և եղբարք (ՕՄԷԿԱ)	13,3

Ի Դիմաց Պետական Խորհրդոյ
Դիւանադպիր՝ **ՓԼԷՐԻՆ** Նախագահ՝ **Տօք. ԹԷԹԹԱՎԷԼ**

ԱՅՍ ՊԱՏՈՒԱԿԱՆ ՈՒԻՍՔԻՆ

Կրգտնուի հետեւեալ վաճառատուներուն մէջ.

ԲԱԼԼՊԱՆԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ — ՊԱԼԼՊԱՆԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ — ՔՕՄԹ-Ի ԿԱՐԵԼԻ

Տ. ՔՐԱՄՔԷՐ, ՍԻՒՐՄԷՆԷՕՐ

ՀԱՒ ԼԱՒՑԻ ԵԻՆ. ԵԻԼ.

ՆՈՐ ՎԱՐԺԱՐԱՆ ԶԵՒԱԳԻՏՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԿԱՐԻ

ՎԱՆԱՑԱՆ՝ (Բարիզի Ամառանի առ Դայեօրէն եւ Ազէնճի Բաճէրիպոլիսեցի)

Առիթեն օգտուիլ ուզող Գերձակներու, Գերձակուհիներու եւ մանաւանդ արհեստ չունեցող երիտասարդաց համար ԿԱՐԵՒՈՐ ԱՆՁ

Պատիւ ունիմ ծանուցանելու Արգոյ Հասարակութեան թէ՝ մօտաւորապէս 10 - 12 տարիներէ ի վեր Զեւագիտութեան Ուսուցիչի պաշտօնով Տաճկաստանի չատ մը քաղաքներուն մէջ բազմաթիւ աշակերտներու և աշակերտուհիներու Զեւագիտութիւն սորվեցուցած եմ, որոնք այսօր ճակատագրաց և անվախ կը ձեւեն՝ ա-ոանց որ և է պակասութեան, և երբեմն առանց «քրօվայ»ի մինչեւ իսկ հագուստներ կը հագուեցնեն արդի նրբաճաշակ և խստապահանջ յաճախորդներուն։

Այսքան տարիներէ ի վեր պաշտօնիս բերմամբ՝ արհեստիս մէջ ունեցած կատարեալ փորձառութեամբս՝ այս անգամ Զեւագիտութիւն սորվելու փափաք ունեցող Գերձակ Եղբայրներուս ամենէն նոր և ամենավերջին գրութեամբ, և մանաւանդ չատ քիչ օրուան մէջ սորվեցունելու համար ՎԱՐԺԱՐԱՆ Մ՚ը բացած ըլլալս կ՚ազդարարեմ։

Մի՛ երթաք տարիներով և գերութեամբ ծառայելու. ՔԱՆ ՕՐ միայն կը բաւէ ձեզի կատարեալ «Մախաատար» մը ըլլալու, եթէ օրը 2 ժամ այցելէք վարժարանս։

Իսկ դուք արհեստ չունեցող եղբայրնե՛ր, ձեզ համար ալ 2 տարին կը բաւէ կատարեալ Գերձակ վարպետ մը ըլլալու, թէ կարելը և թէ ձեւելը սորվելով։

Կանանց համար ալ մասնաւոր դասեր կը տրուին իրենց քնակարանները, գոհացուցիչ և անմրցելի գիներով։ Այս վերջիններն ալ մէկ ամսուան մէջ «ժէօմէդրի»ով պիտի կարողանան ձեւել՝ Պուսոններ, ժաքէթներ, Մանթօներ, ժաքօնիներ, Բէլերիններ, Քաշրուսիէրներ, Բօսթիւմ Դայեոններ, Պէպլէներ և վերջապէս ամէն տեսակ կանացի հագուստներ։ Բանակցութեանց համար վստահաղղ կրնան դիմել

ԶԵՒԱԳԻՏՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԿԱՐԻ ՎԱՐԺԱՐԱՆՈՑ։

Պատուհանաւոր, Սալօն Բրոճնթան, Ուսուցիչ **Պ. ՊԱԼԱՊԱՆ** 20—8

ROYAL EXCHANGE ASSURANCE
BRANCHE-MARITIM
ETABLÉ A LONDRES
ԵՒ 1720

Ծովային Ապահովագրական Ընկ. իսկ վաստատուր պայմաններով Մասնաւոր պահպանութեամբ մը ընդհանրութիւնս կապահովէ պզրպռնակ կրակի արկածներ, 10 օրուայ նոյն անաժամով մը մերթուղիներու (Docks մէջ ինչպէս յԱնգլիա Նոյնպէս և գլխաւոր տօքերու մէջ ինչպէս Մարսէյլի, Հավռի Համպուրգի եև. եև.։

Իշխողի Ներկայացուցիչ
F. BLACKLER

ՏԻԿԷՇԱՄ
ԿԵԱՆՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Ի ԼՕՆՏՈՆ

ՀԱՒՍՏԱՏՈՒԱԾ 1848 ԻՆ

Պատրաստ 1910 Դեկտ. 31ին

Օամ. ոսկի 11,512,611

Առատաձեռն պայմաններ, չափաւոր բոնեմներ։

Ամեն տեսակ տեղեկութեանց համար դիմել **Ս. ՈՒԹՋՕԼ ԵՒ ԸՆԿ**
Ընդհ. Ներկայացուցիչ Ազգերի կառավարութեան

ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆՔ
ՔԱՄԻԼԻԱՔ
(ՆԱԽՈՐԴ՝ ԱՄԱՐԻԹԷՆ)
ԵՒ
ՄԱՍՆԱՁԻՒՂ ՖՐԱՆԿՈՑ ՔԱՂ Թ. 33

Վաճառատանս մէջ կը գտնուին ամեն ճաշակի յարմար ապրանքներ։
Ազնան ներկայ եղանակին համար, ընդունած ենք մեծաքանակ ապրանք, որոնք պիտի կրնան գոհացնել ամենէ ներքաճաշակները։
Գիներու անհամեմատ ժամանութիւն, ապրանքներու տոկունութիւն անմրցելի չեն
Այցելեցէք անդամ մը ՔԱՄԵԼԻԱՑԻ վաճառատունը համոզուելու համար։

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ,

BANQUE D'ORIENT
ՊԱՆՔ Տ'ՕՐԻԱՆ

Հաստատուած Թուրքիոյ Ազգ. և Տըշխանի Ազգ. դրամատան կողմէ

Դրամագլուխ ամբողջութեամբ դրուած ֆրանք 10,000,000

Կեդրոնատեղի **ԱՓԻՈՆ**

Մասնաճիւղ Կ. Պոլիս, Իզմիր, Սելանիկ, Ալեքսանդրիա, և Գահիր Գործակալութիւն ի Հավպուրկ։

Պանք տ'Օրիան դրամատան ամէն տեսակ գործողութիւններ կ'ընէ, ինչպէս՝ գանձում եղջում Ասւարական Թղթերու, հեռագրական վրճարմունք, առուծախ փոխգրերու և Ճերու, Աշխարհի գլխաւոր քաղաքներու վրայ կատար վարկերու բացման գրեր, ան ամէն տեսակէ արժէթուղթերու, բացում ընթացիկ հաշիւներու, գրաւ արժէ թղթերու և ապրանքներու վրայ եև. եև։

ԱՒԱՆԴՆԵՐ

Պանք Տ'Օրիան կ'ընդունի դրամի Աւանդներ հետեւեալ սակերով

1 1/2	%	3	ամսուան	աւանդի	մը հասար
2	%	6	»	»	»
3	%	1	տարուան	»	»
3 1/2	%	2	»	»	»
4	%	3	»	»	»

Բարեգործական հաստատութիւններու աւանդներն վերեւի սակերէն 1/2 % աւելի թիւն մը կ'ընդունին։

Ի տես վճարելի աւանդներուն համար՝ միակ անձի սը կողմէ և 100 Օսմ. ոսկիէ աւելի, Պանք տ'Օրիան տարեկան 2 1/2 տոկոս մը կը յատկացնէ։

Պանք տ'Օրիանէ հասարակութեան տրամադրութեան տակ դրած է, տեղւոյն վարձքի որ փոխարէն իր հաստատութեան մէջ գտնուած դրամարկղներն, հան դրամ և արժեքաւոր տարիներ պահելու համար։

ROYAL EXCHANCE ASSURANCE
ՌՈՅԱԼ ԷՔՋԷՆՃ
ՀՐԴԵՀԻ ԵՒ ԿԵՆԱՑ
ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Հիմնեալ 1720ին Ի ԼՈՆՏՈՆ

Գոյք ընկերութեան	Ա. Ո. 5,000,000
Վճարեալ Ապահովագրեալներու	» » 42,000,000

ՀՐԴԵՀԻ ՃԻՒՂ.— Ընկերութիւնը կ'ապահովագրէ հրդեհի դէմ և ամեն կր կալուածք, կարասիք, ապարանք, նպաստաւոր պայմաններով։

ԿԵԱՆՔԻ ՃԻՒՂ.— Ընկերութիւնը նպաստաւոր պայմաններով կ'ապահովագրէ ամբողջ կեանքի տեւողութեան վրայ։ Ասոն ապահովագրութիւնք, Ընկերութեամբ ապահովագրութիւն ևն. ևն.։ Աւելի մանրամասնութեանց համար դիմել՝

Կ. Ո. ՈՍԿԱՆԵԱՆԻ
Գլխաւոր պատուիրակ

Ս. ՈՒԹՋՕԼ ԵՒ ԸՆԿ
Ընդհ. Գործակալներ